

L'etzMAX est un moulin à espresso à la demande pour un usage commercial ou privé, disponible en 4 variantes (LT/LM/P/X).

Les modèles varient en termes de conception et d'étendue de la livraison

Etzinger AG  
Wirtschaftspark 44  
FL-9492 ESCHEN  
Tél. +423 375 8383



## LA PROGRAMMATION

Les 3 boutons programmables servent exclusivement à régler le temps de mouture en secondes (modèles GbT) ou le réglage du poids en grammes (modèles GbW).

### Réglage d'usine

**Modèles T : 1=4,3 s / 2=5,6 s / 3=7,0 s**

**Modèles W : 1=14g / 2=18g / 3=22g**

Réglage des paramètres :

1. Sélectionnez un bouton (1, 2, 3)
2. Appuyez sur + / - pour régler le temps (sec) ou le poids (g).
3. Une fois le temps ou le poids de mouture souhaité atteint, appuyez et maintenez enfoncé le bouton correspondant pendant 3 secondes. Lorsque l'écran clignote et qu'un signal retentit (GbW uniquement), le réglage est confirmé.
4. Pour programmer les autres boutons, répétez les points 1 à 3

**Modèles W :** Si le broyeur est en mode GbT, appuyer simultanément sur STOP et 1 (pendant 5 secondes) pour passer en mode pesée (GbW).



Fig. 1



Fig. 2

## Trémie à GRAINS

1. Tournez les deux leviers de verrouillage vers l'arrière (1)
2. Placer la trémie à grains sur le support (2) avec le levier d'arrêt à grains à droite
3. Fermez les deux leviers de verrouillage et tournez le levier d'arrêt des grains de 180° vers l'arrière jusqu'à la position OPEN.

Le distributeur de grains est maintenant ouvert.



Fig. 3



Fig. 4

## Support PORTE-FILTRE

1. Pour adapter le support, appuyez sur l'arrière du support avec votre index tout en déplaçant le bras du support vers le haut/bas avec votre pouce (3).
2. Une fois réglé, faites glisser le support sur la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche (4).

**ATTENTION (uniquement version W) :** Le porte-filtre resp. le bras est connecté à la cellule de pesée. Une utilisation/montage incorrect ou une force excessive (flexion) peut endommager la cellule de pesée ou nuire à son fonctionnement.

## BAGUE d'AJUSTEMENT (pour régler la finesse de la mouture)

L'ajustement (5) se compose d'un macro rastérisé (bague supérieure, distance 0,1 mm) et d'un micro-réglage en continu (bague inférieure, distance 0,01 mm).



Fig. 5

### Réglages recommandés

(en fonction du niveau de torréfaction)

**Ristretto : Macro 4-8, Micro 1**

**Espresso : Macro 6-10, Micro 1**

**Longhi: macro 8-12, micro 1**

**REMARQUE :** Le réglage de plus d'un niveau sur le macro-anneau ou de plus de 5 niveaux sur le micro-anneau ne doit être effectué que lorsque le broyeur est en train de moudre.

- Lorsque le moulin est en train de moudre, tournez la bague macro vers la droite pour des réglages plus fins (sens FINE) ou vers la gauche pour des réglages plus grossiers (sens COARSE).
- Le pointeur marque le paramètre sélectionné
- Le micro-anneau à variation continue va de grossier (11) à fin (1) et est utilisé pour un réglage fin
- L'encoche 1 sur la bague macro sert de point zéro pour le micro-réglage.



## LE PROCESSUS de meulage

- Placez le porte-filtre dans le support et appuyez sur le bouton souhaité (1, 2, 3) suivi de START (pendant le processus de broyage, le temps de broyage en secondes ou le poids en grammes s'affiche)
- Le moulin s'arrête dès que le temps de mouture ou le poids programmé est atteint (+/- 0,1/0,2g)
- Pour suspendre le broyage, appuyez sur START ; pour reprendre le broyage, appuyez à nouveau sur START. En appuyant plusieurs fois sur le bouton START, le poids cible peut être atteint par petites étapes (0,1-0,2 g).
- Pour moudre en mode manuel, maintenez enfoncé le bouton START jusqu'à ce qu'un P (Purge) apparaisse. Vous pouvez maintenant continuer en appuyant plusieurs fois sur le bouton START (par incréments d'environ 0,5 g) ou en maintenant le bouton START enfoncé jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit atteinte. Appuyez sur STOP pour revenir au mode automatique.



Mode GbT Fig. 6 Mode Échelle Fig. 7

### Modèles W :

Pour entrer en mode GbT, appuyez simultanément sur STOP et 1 pendant 5 secondes. Le temps de broyage programmé est affiché en secondes. Une ligne verticale à gauche de l'écran confirme que vous êtes en mode GbT (6). Pour revenir au mode contrôle du poids (GbW), appuyez sur STOP et 1 pendant 5 secondes.

Pour utiliser la balance pour peser indépendamment de la mouture, appuyez sur STOP pendant 5 secondes. L'affichage passe à 0,00 (7). Lorsque vous êtes en mode balance, toutes les LED s'allument en même temps. Pour TARE, appuyez sur STOP. Pour revenir au mode GbW, appuyez sur STOP (5 sec).

## Informations générales

- L'etzMAX permet de moudre des quantités comprises entre 7 et 22g
- Lorsque la température atteint 75°, le moulin s'éteint automatiquement
- Après le déclenchement du disjoncteur de la machine, déterminer et éliminer la cause du déclenchement avant de réactiver celui-ci ou le broyeur (les blocages répétés endommagent le système)
- Ne broyez pas de grains légers ou de grains durs sur Macro 1
- Les supports de cônes en plastique sont des pièces d'usure et doivent être remplacés lorsqu'ils sont usés pour éviter d'endommager le système.
- Nettoyez votre etzMAX régulièrement (dans le commerce quotidiennement) selon les instructions (instructions vidéo supplémentaires : www.etzing-ag.com ou YouTube : etzingergrinders).
- Si le moulin est en mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour le réactiver
- Suivez les consignes de sécurité (joint) et lisez-les avant la première utilisation !

## NETTOYAGE



Fig. 8



Fig. 9

1. Tournez le levier d'arrêt des grains vers l'avant de 180° pour arrêter l'alimentation en grains.
2. Placez le porte-filtre dans le support et broyez-le vide (environ 8,5 g)
3. Débranchez le broyeur de l'alimentation électrique avant d'ouvrir les deux leviers de verrouillage et de soulever la trémie à grains hors du support.
4. Fermez les leviers de verrouillage et retirez le support du porte-filtre
5. Notez les paramètres
6. Prudemment tournez le réglage de mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au bout et retirez lentement vers le bas (9).
7. Nettoyer la chambre de broyage et le broyeur avec une brosse et une brosse
8. Montez le réglage du niveau de mouture dans l'ordre inverse (notez le marquage voir Fig. 8)
9. Installez le support porte-filtre, ouvrez les leviers de verrouillage, placez la trémie à grains dans le support et fermez les leviers de verrouillage.
10. Tournez le levier d'arrêt des grains sur position OPEN (OUVERT)
11. Pour détacher les derniers résidus de café, tournez lentement la bague macro (moulin en marche) sur 0 puis revenez à vos réglages.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est construit selon les dernières technologies. Néanmoins, des risques subsistent.

Afin d'éviter des dangers et/ou des accidents, les consignes de sécurité énumérées ci-dessous doivent être respectées et respectées.

Conservez les consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible afin que toute personne utilisant l'appareil puisse s'y référer à tout moment.

- Faites fonctionner le moulin à café uniquement avec du courant alternatif et la tension correcte.
- Après le déballage, vérifiez si la tension du secteur (volts) et la tension de l'appareil correspondent selon la plaque signalétique.
- Ce moulin à café ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné : moulin des grains de café entiers et torréfiés.
- Nettoyez simplement le moulin à café avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Ne plongez jamais le moulin à café, sa fiche ou le câble dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais le moulin à café pieds nus ou avec les mains mouillées.
- Le moulin à café et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans et des animaux.
- N'utilisez jamais le moulin à café si le câble est endommagé.
- Vérifiez régulièrement le moulin à café pour déceler tout dommage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou un spécialiste dûment qualifié.
- Ne laissez jamais le moulin à café sans surveillance pendant son fonctionnement (START).
- Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et/ou mentales réduites et/ou les personnes manquant d'expérience et de connaissances dans la manipulation de ce moulin à café ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance d'un personnel qualifié et avec une compréhension suffisante des possibles dangers.
- Le nettoyage du moulin à café ne doit pas être effectué par des enfants sans la surveillance de personnes qualifiées.
- L'entretien et les réparations ne peuvent être effectués que par le fabricant, le revendeur agréé ou un spécialiste dûment qualifié.
- Débranchez toujours le moulin à café avant le montage, le démontage, la réparation et/ou le nettoyage. Pour ce faire, débranchez la fiche d'alimentation de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.

## CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

**Etzinger Engineering & Etzinger AG ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune garantie ni responsabilité pour les dommages et blessures causés par une mauvaise utilisation, des modifications et/ou des changements apportés au moulin à café.**